

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

36**29.01.2025****08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	X		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	X		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliche Arbeiten- Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz „Trai“ Laas - Leistungen zur Erarbeitung des Vorprojektes, des endgültigen Projekte, Ausführungsplanung und Bauleitung - Genehmigung von Weitervergaben CUP: G35B24000400004 - CIG: B49B5DC830	Lavori pubblici: Lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo „Trai“ a Lasa - prestazioni per l'elaborazione del progetto preliminare, progetto finale, pianificazione dell'esecuzione e direzione lavori - approvazione di subappalto CUP: G35B24000400004 - CIG: B49B5DC830

Mit Gemeindeausschuss Beschluss Nr. 382 vom 04.12.2024 wurde der Zuschlag für die technischen Leistungen zur Erarbeitung des Vorprojektes, des endgültigen Projekte, Ausführungsplanung und Bauleitung für den Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz „Trai“ Laas- CIG B49B5DC830 mittels Direktauftrag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Aut. Prov. Bozen an Geom. Rainer Niederfriniger, Eyrs/Laas gemäß den Bedingungen des elektronischen Angebots vom 22.11.2024, vergeben.

Mit Auftragsschreiben vom 15.01.2025 Prot.0000675 sowie in der Anlage A1 (Teilnahmeantrag) wurde die Weitervergabe von technischen Leistungen angeführt und ermächtigt.

Am 24.01.2025 wurde um Weitervergabe von technischen Leistungen ersucht:

Firma/ditta	Sitz/sede	Fachbereich/prestazione	Betrag/ importo
Büro für Geologie und Umwelt des Dr. Geol. Konrad Messner	Meran/Merano	Geologisch-geotechnisch-seismisches Gutachten Hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung	2.500,00 €

Die obgenannten Subjekte sind ordnungsgemäß in den entsprechenden Berufskammern eingetragen. Es treffen zu ihren Lasten keine der in Artikel 10 des Gesetzes vom 31. Mai 1965, Nr. 575 angeführten Verbote zu.

Einer Genehmigung der Weitervergabe steht nichts im Wege.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Con delibera della giunta comunale n. 382 del 04.12.2024 è stata confermata l'aggiudicazione diretta delle prestazioni tecniche (per l'elaborazione del progetto preliminare, progetto finale, pianificazione dell'esecuzione e direzioni lavori) per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo „Trai“ a Lasa CIG B49B5DC830 attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano al tecnico geom. Rainer Niederfriniger, Oris/Lasa alle condizioni contenute nell'offerta elettronica del 22.11.2024.

Con lettera d'incarico dd 15.01.2025 Prot.0000675 e nell'allegato A1 (dichiarazione di partecipazione) è stato autorizzato il subappalto di prestazioni tecniche.

Il 24.01.2025 è stata presentata domanda di subappalto per prestazioni tecniche:

I soggetti di cui sopra sono regolarmente iscritte agli albi professionali di riferimento. Non sussistono alcuni dei divieti previsti dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575.

Nulla osta all'autorizzazione del subappalto sopraindicato.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
1K+0gnxhmjE8VrRyoZdEnT+Lif1SMrWO5gJFyEjSsFI=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

nicht erforderlich

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Fa. Geom. Rainer Niederfriniger mit Sitz in Laas (BZ) wird ermächtigt im Sinne von Artikel 119 des GvD Nr. 36/2023 folgende Dienstleistungen für das Projekt Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz "Trai" Laas“ weiter zu vergeben:

Firma/ditta	Sitz/sede	Fachbereich/prestazione	Betrag/ importo
Büro für Geologie und Umwelt des Dr. Geol. Konrad Messner	Meran/Merano	Geologisch-geotechnisch-seismisches Gutachten Hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung	2.500,00 €

2. Der Hauptauftragnehmer und der Subunternehmer haften solidarisch gegenüber der Gemeindeverwaltung für die Leistungen lt. Weitervergabevertrag.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:
1K+0gnxhmjE8VrRyoZdEnT+Lif1SMrWO5gJFyEjSsFI=
parere contabile- impronta digitale:

non necessario

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Il tecnico Goem. Rainer Niederfriniger con sede a Malles (BZ) viene autorizzato al subappalto dei servizi sottostanti ai sensi dell'articolo 119 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 del progetto “Lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo "Trai" a Laas:

2. L'appaltatore principale e il subappaltatore sono responsabili in solido nei confronti dell'amministrazione comunale in relazione alle prestazioni oggetto del contratto di subappalto.

- | | |
|---|---|
| <p>3. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.</p> <p>4. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> <p>5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>3. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.</p> <p>4. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.</p> <p>5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |
|---|---|

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

03.02.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollstreckbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
